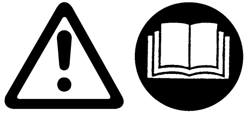
GARDENA®

Art. 7949
Art. 7950

D	**Gebrauchsanweisung** Schwimmleuchte FL 160 / Schwimmleuchte FL 200
GB	**Operating Instructions** Floating Lamp FL 160 / Floating Lamp FL 200
F	**Mode d’emploi** Lampe flottante FL 160 / Lampe flottante FL 200
NL	**Gebruiksaanwijzing** Drijvende verlichting FL 160 / Drijvende verlichting FL 200
S	**Bruksanvisning** Flytande Lampa FL 160 / Flytande Lampa FL 200
I	**Istruzioni per l’uso** Luce galleggiante FL 160 / FL 200
E	**Manual de instrucciones** Lámpara flotante FL 160 / Lámpara flotante FL 200
DK	**Brugsanvisning** Flydende lys FL 160 / Flydende lys FL 200

GARDENA Lámpara flotante FL160
GARDENA Lámpara flotante FL 200

Bienvenido a GARDENA lightline …



Por favor, lea atentamente estas instrucciones de servicio y observe las indicaciones contenidas en las mismas. Infórmese con estas instrucciones sobre las características de la lámpara flotante y su correcto uso, así como sobre las indicaciones de seguridad.

Por motivos de seguridad no está permitido el uso de esta lámpara flotante a los niños menores de 16 años y a las personas que no conozcan estas instrucciones de servicio.

Por favor, guarde estas instrucciones en un lugar seguro.

El campo de aplicaciones de la lámpara flotante

Fines

La lámpara flotante es parte integrante de GARDENA lightline y sirve para la iluminación de su estanque del jardín.

GARDENA lightline es un sistema de baja tensión de 12 V para la iluminación de jardines, terrazas y estanques.

A tener en cuenta

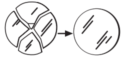


¡Atención! Las lámparas GARDENA lightline, cables y uniones por enchufe están previstas exclusivamente para el funcionamiento con baja tensión de 12 V. ¡En caso de conexión a 230 V existe peligro de muerte!

Observen las indicaciones de seguridad:



¡Atención!
Peligro de incendio en la operación en seco.
¡Guardar distancia de seguridad!



Cambiar todos los vidrios rotos.

⚠ Para su seguridad

Uso del tranaformador

El transformador se debe conectar mediante un interruptor de corriente de defecto (interruptor FI) con una corriente de defecto nominal de ≤ 30 mA. (DIN VDE 0100-702 y 0100-738). Por favor, pregunte al electricista.

Realizar un control visual	Antes del uso realice un control visual para comprobar si la lámpara ha sufrido algún desperfecto. No está permitido el uso de lámparas defectuosas. En caso de defectos haga controlar la lámpara por el servicio GARDENA o el electricista autorizado.
Tener en cuenta la tensión de la red	Los datos de la placa de características del transformador deben coincidir con los de la red de corriente eléctrica.
No transportar la lámpara sujetándola por el cable	No transporte la lámpara y el transformador sujetándolos por el cable y no utilice el cable para desconectar el enchufe de la red. Proteja el cable contra calor, aceite y cantos o bordes agudos.
Desconecte el enchufe de la red	Si la lámpara está fuera de servicio, si no la usa y antes de realizar trabajos de mantenimiento desconecte el enchufe de la red.
¡Atención! Baja tensión de 12 V	Las lámparas flotantes GARDENA y las uniones por enchufe están previstas exclusivamente para el funcionamietno con 12 V. ¡En caso de conexión a 230 V existe peligro de muerte!
No poner el transformador en el sol	No exponga el transformador directamente a la luz solar.
Conectar la instalación sólo mediante un transformador	Por motivos de seguridad toda instalación lightline debe conectarse a través de un transformador. ¡No está permitida la conexión en paralelo de dos transformadores!

Puesta en marcha – Instalación

Se necesita transformador

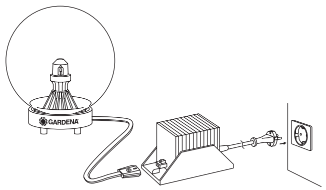
Para el funcionamiento de la lámpara flotante GARDENA necesita un transformador GARDENA lightline:
Transformador GARDENA lightline ST 30/1, Art. N°. 4273, ST 60/2, Art. N°. 4274 o ST 100/2, Art. N°. 4275.
Si tiene una bomba de juegos de agua GARDENA 12 V, se puede utilizar la segunda salida para la lámpara flotante.

Instalar el transformador

¡Instale el transformador GARDENA lightline en lugar seco y protegido contra inundaciones!

Los puntos de conexión de cables deben encontrarse en la zona seca.

Lámpara en el agua



Ponga la lámpara en el agua y enchufe la clavija de conexión de la lámpara en la hembrilla del transformador. Enchufe seguidamente el conector del transformador en una toma de corriente alterna de 230 V.

Conectar varias lámparas

En los transformadores lightline se pueden conectar varias lámparas, según la potencia del transformador. Utilice, en este caso, el cable de instalación GARDENA, Art. N°. 4302 (longitud 15 m Länge) o Art. N°. 4303 (longitud 25 m) en combinación con los acoplamientos GARDENA, Art. N°. 4315.

⚠

- ¡El cable GARDENA no debe instalarse bajo o en el agua!
- Para instrucciones sobre el número máximo de lámparas conectables, vea las instrucciones de los transformadores.
- Por favor, para la instalación y puesta en marcha lea las instrucciones para el uso del correspondiente transformador GARDENA lightline.

Instrucciones para el mantenimiento

Controlar las uniones por enchufe

- Controle regularmente el estado de suciedad de las uniones por enchufe entre la salida del transformador y el cable de la lámpara y límpielas, si es necesario.

Suciedad por insectos

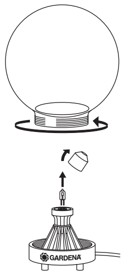
- Durante la época de calor del año puede aumentar la suciedad de la pantalla de la lámpara provocada por insectos. Por favor, en este caso limpie la lámpara regularmente con un paño húmedo.

⚠

No utilice ningún producto de limpieza ácido o agresivo.

Cambiar la lámpara

⚠



¡Sólo se pueden utilizar lámparas halógenas de 12 V para 5 W, como máximo!

1. Desenrosque la bola.
2. Quite el vidrio de protección por el lado con la mano.
3. Saque la lámpara halógena de 5 W sujetándola por el portalámpara y cámbiela.
4. Ponga de nuevo el vidrio de protección en la sujeción de goma y enrosque de nuevo la bola.

➞ Limpie y seque el casquillo de rosca y el anillo de junta antes del montaje.

Las lámparas de recambio se pueden pedir, en su caso, al servicio de asistencia al cliente de GARDENA.

Almacenamiento

Lugar de almacenamiento

- Limpie con cuidado y compruebe el estado de la tobera de lámpara flotante.
- Guarde la tobera de lámpara flotante en un lugar protegido contra las heladas.

E lugar de almacenamiento debe ser inaccesible para los niños.

Eliminación
(según RL 2002/96/CE)

No tire el aparato a la basura doméstica; elimínelo de un modo adecuado.

Averías y defectos

En caso de avería le rogamos ponerse en contacto con el servicio de GARDENA o envíe el aparato defectuoso con una breve descripción de la avería, en caso de garantía con los correspondientes documentos de garantía, directamente a una de las direcciones de servicio indicadas en la última página.

Responsabilidad de productos

Advertimos expresamente que según la Ley de responsabilidad de productos no somos responsables de daños causados por nuestros aparatos si se demuestra que se deben a reparación inadecuada o si en el cambio de piezas no se utilizan nuestras piezas originales GARDENA o se utilizan piezas no autorizadas por nosotros y si la reparación no la realiza el servicio GARDENA o el electricista autorizado. Lo mismo regirá para piezas complementarias y accesorios.

Datos técnicos

	FL 160	**FL 200**
Art. N°.	7949	7950
Potencia nominal	Lámpara halógena de 5	Lámpara halógena de 5W
Consumo nominal de corriente	12 V~	12 V~
Diámetro de la lámpara	160 mm	200 mm

Garantía

GARDENA concede para este producto 2 años de garantía (a partir de la fecha de compra). Esta garantía se refiere a todos los defectos esenciales del aparato que se demuestre que se deben a defectos del material o de fabricación.
La garantía se prestará mediante el envío de un aparato de reposición en perfectas condiciones o mediante la reparación gratuita del aparato devuelto, a nuestra elección, si se cumplen las siguientes condiciones:

- El aparato ha sido usado correctamente y según las recomendaciones de las instrucciones de servicio.
  No se ha intentado reparar el aparato por el comprador ni por un tercero.

La lámpara es una pieza de desgaste y está excluida de la garantía.

La garantía del fabricante no afectará a los derechos de garantía existentes frente al comerciante / vendedor.

En caso de avería envíe el aparato defectuoso, con el comprobante de compra y una breve descripción de la avería, franco de porte a la dirección de servicio indicada en la contraportada.
Una vez realizada la reparación devolveremos el aparato asimismo frannco de porte.

Garantiekarte	Schwimmleuchte	**FL 160** ❑
Warranty Card	Floating Lamp	
Bon de garantie	Lampe flottante	**FL 200** ❑
Garantiekaart	Drijvende verlichting	
Garantikort	Flytande Lampa	
Certificato di garanzia	Luce galleggiante	
Tarjeta de garantía	Lámpara flotante	
Garantibevis	Flydende lys	

Wurde gekauft am:	Händlerstempel
Was purchased on:	Dealer's stamp / Receipt
Achetée le (date et lieu d'achat) :	Cachet du revendeur
Werd gekocht op:	Stempel van de handelaar
Försäljningsdatum:	Återförsäljarens stämpel
Data di acquisto:	Timbro del rivenditore
Se vendió el:	Sello del comerciante
Købt den:	Forhandlerens stempel

Beanstandung:
Reasons for complaint:
Défaut constaté :
Klacht:
Reklamation:
Difetto riscontrato:
Reclamación:
Reklamation:

Deutschland
GARDENA Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Str. 40
89079 Ulm

Argentina
Argensem S. A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires

Australia
NYLEX Consumer Products
50 – 70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062

Austria
GARDENA Österreich Ges. m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg

Belgium
GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem

Brazil
Palash Comércio
e Importação Ltda
Rua Helena, 285 cjto 12
Vila Olimpia – São Paulo – SP
04552-050

Bulgaria / България
DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str., 7th floor
Sofia 1404

Canada
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario
Canada L6T 4X3

Chile
Antonio Martinic Y CIA. LTDA.
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.
Las Condes - Santiago de Chile

Costa Rica
Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del
Colegio Saint Francis
San José

Cyprus
FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia

Czech Republic
GARDENA spol. s.r.o.
Řípská 20a, č.p. 1153
62700 Brno

Denmark
GARDENA Norden AB
Salgsafdelning Danmark
Naverland 8
2600 Glostrup

Finland
Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France
GARDENA France
Service Après-Vente
BP 50080
95948 ROISSY CDG Cedex

Great Britain
GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Blezard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne NE13 6DS

Greece
Agrokip G. Psomadopoulos & Co.
33 A, Ifestou str. – 194 00
Industrial Area Koropi
Athens

Hungary
GARDENA Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest

Iceland
Heimilistaeki hf
Saetun 8
P.O. Box 5340
125 Reykjavik

Republic of Ireland
Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy
GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)

Japan
KAKUICHI Co. Ltd.
Yamato Bldg., 5-3-1, Kojimachi
Chiyoda-ku, Tokyo 102

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010

Netherlands
GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao

New Zealand
NYLEX New Zealand Limited
Private Bag 94001
South Auckland Mail Centre
10 Offenhauser Drive
East Tamaki, Manukau

Norway
GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Postboks 214
2026 Skjetten

Poland
GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9d
05-532 Baniocha

Portugal
GARDENA Portugal Lda.
Edif. GARDENA
Algueirão
2725-596 Mem Martins

Romania
MADEX International srl
Bd. Decebal 26, BL. S2
Sector 3, Bucuresti

Russia / Россия
ЗАО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
119590 Москва

Singapore
Hy-Ray Enterprises
Block 1002 Toa Payoh Industrial Park
07-1433/1435/1451
Singapore 319074

Slovakia
GARDENA Slovensko, s.r.o.
Bohrova č. 1
851 01 Bratislava

Slowenia / Croatia
Silk d.o.o. Trgovina
Brodišče 15
1236 Trzin

South Africa
GARDENA South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686

Spain
GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid

Sweden
GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
20039 Malmö

Switzerland
GARDENA (Schweiz) AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach

Ukraine / Украина
АОЗТ АЛЬЦЕСТ
ул. Гайдара 50
г. Киев 01033

Turkey
GARDENA-Dost Diş Ticaret Mümessillik A.Ş.
Yeşilbağlar Mah. Başkent Cad. No. 26
81430 Pendik – İstanbul

USA
GARDENA
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604

7949-20.960.04/0051

D - 89070 Ulm
http: file://www.gardena.com

T30585960801B/Id.22434/07H